

ترجمة وتفسير معاني كلمات القرآن الكريم

Part : 46

Hood & Yusuf

100 words

☆ عربی معنی السراج المنیر سے لیا گیا ہے، اردو محمد جونا گڑھی رحمہ اللہ کے ترجمے کو بنیاد (base) بنا کر لیا گیا ہے اور انگلش صحیح انٹرنیشنل سے لیا گیا ہے۔

☆ The Arabic meanings and explanations have been taken from Assiraj Almuneer, the Urdu meanings have been taken from the translation of Muhammad Junagadi rahmatullaah alaih and the English meanings have been taken from Sahih International.


شیخ ارشد بشیر عمری مدنی

Shaikh Arshad Basheer Umari Madani

Hafiz, Aalim, Faazil (Madina University, KSA), MBA.

Founder & Director of AskIslamPedia.com

Chairman: Ocean The ABM School, Hyd.

 *+91 92906 21633 (whatsapp only)*

سورة هود

مكية / ترتيبها 11 / آياتها 123

سورتوں کی کمی اور مدنی کی نشاندہی صحف مدینہ کی بنیاد پر کی گئی ہے۔

1

**Quranic
word**

مُرِيبٌ

**Arabic
Meaning**

موقع في الريبة، وقلق النفس

**English
Meaning**

Doubt concerning it

**Urdu
Meaning**

شک میں ڈالنے والا
Shak me daalne waala

1401

**Quranic
word**

وَلَا تَطْغَوْا

**Arabic
Meaning**

لا تتجاوزوا ما حده الله لكم

**English
Meaning**

And do not transgress

**Urdu
Meaning**

اور تم حد سے نہ بڑھنا
Aur tum hadd se na badhna

**Quranic
word**

وَلَا تَرْكُنُوا

**Arabic
Meaning**

لا تملوا

**English
Meaning**

And do not incline

**Urdu
Meaning**

اور تم نہیں جھکنا
Aur tum nahi jhukna

**Quranic
word**

ظَرْفِي النَّهَارِ

**Arabic
Meaning**

الصباح والمساء، وقيل: المراد بها: صلاة
الفجر والظهر والعصر

**English
Meaning**

At the two ends of the day

**Urdu
Meaning**

دن کے دونوں سروں
Din ke dono saro

**Quranic
word**

وَزُلْفًا مِنَ اللَّيْلِ

**Arabic
Meaning**

ساعات من الليل، وقيل: المراد بها: المغرب
والعشاء، أو العشاء وحدها

**English
Meaning**

And at the approach of the
night

**Urdu
Meaning**

رات کی کچھ ساعتوں میں
Raat ki kuch sa ato mey

**Quranic
word**

فَلَوْلَا

**Arabic
Meaning**

فَهَلَا

**English
Meaning**

So why not

**Urdu
Meaning**

پس کیوں نہ
Pas kyu nahi

**Quranic
word**

الْقُرُونِ

**Arabic
Meaning**

الأمم الماضية

**English
Meaning**

The generations

**Urdu
Meaning**

پہلے زمانے والے
Pahle zamaane waale

**Quranic
word**

أُولُو بَقِيَّةٍ

**Arabic
Meaning**

بقايا من أهل الخير والصلاح

**English
Meaning**

Those possessing a remnant

**Urdu
Meaning**

اہل خیر لوگ
Ahle khair log

**Quranic
word**

أَتْرَفُوا فِيهِ

**Arabic
Meaning**

متعوا فيه من لذات الدنيا

**English
Meaning**

Luxury they were given
therein

**Urdu
Meaning**

جس میں انہیں آسودگی دی گئی
Jisme inhe aasoodgi di gai

**Quranic
word**

أُمَّةٌ وَاحِدَةٌ

**Arabic
Meaning**

جماعة واحدة على دين واحد، وهو الإسلام

**English
Meaning**

One community

**Urdu
Meaning**

ایک گروہ
Ek giroh

**Quranic
word**

مَكَانَتِكُمْ

**Arabic
Meaning**

حالتکم، وطریقتم

**English
Meaning**

According to your position

**Urdu
Meaning**

تم اپنے طور پر
Tum apne taur par

سورة يوسف

مكية / ترتيبها 12 / آياتها 111

سورتوں کی کمی اور مدنی کی نشاندہی صحف مدینہ کی بنیاد پر کی گئی ہے۔

**Quranic
word**

لَمِنَ الْغَافِلِينَ

**Arabic
Meaning**

أي: لا تدري عن قصص السابقين شيئاً

**English
Meaning**

Among the unaware

**Urdu
Meaning**

بے خبروں میں سے
Bekhabro mey se

**Quranic
word**

يَجْتَبِيكَ

**Arabic
Meaning**

يصطفيك

**English
Meaning**

Will choose you

**Urdu
Meaning**

تجھے وہ برگزیدہ کرے گا
Tujhe wo barguzeedah karega

**Quranic
word**

عُصْبَةٌ

**Arabic
Meaning**

جماعة ذوو عدد

**English
Meaning**

A group

**Urdu
Meaning**

(طاقتور) جماعت
(taaqaatwar) jama'at

**Quranic
word**

ضَلَالٍ

**Arabic
Meaning**

خطيأ

**English
Meaning**

An error

**Urdu
Meaning**

صريح غلطی
Sareeh ghalti

**Quranic
word**

يَخْلُ

**Arabic
Meaning**

يخلص

**English
Meaning**

So will be free

**Urdu
Meaning**

وہ خالص ہو جائے
Wo khalis hojae

**Quranic
word**

غِيَابَتِ الْجُبِّ

**Arabic
Meaning**

جوف البئر، والجب: هو البئر الذي قطع من
الأرض دون بناء يحميه من الانهيار

**English
Meaning**

The bottom of the well

**Urdu
Meaning**

کسی اندھے کنوئیں (کی تہ)
Kisi andhe kunwe ki tah

**Quranic
word**

السِّيَّارَةَ

**Arabic
Meaning**

المارة من المسافرين

**English
Meaning**

A caravan

**Urdu
Meaning**

قافلہ
Qaafila

**Quranic
word**

يَرْتَعُ

**Arabic
Meaning**

ياكل ما لذ وطاب

**English
Meaning**

He may eat well and play

**Urdu
Meaning**

وہ خوب کھائے پیئے
Wo khoob khae piye

**Quranic
word**

عُصْبَةٌ

**Arabic
Meaning**

جماعة قوية

**English
Meaning**

A group

**Urdu
Meaning**

(زور آور) جماعت
(zor aawur) jama'at

**Quranic
word**

وَأَجْمَعُوا

**Arabic
Meaning**

عزموا وصمموا

**English
Meaning**

And agreed

**Urdu
Meaning**

اور سب نے مل کر ٹھان لیا
Aur sab ne mil kar thaan liya

**Quranic
word**

نَسَبِقُ

**Arabic
Meaning**

نتسابق في الجري، والرمي بالسهم

**English
Meaning**

Racing each other

**Urdu
Meaning**

ہم تو آپس میں دوڑ میں لگ گئے
Ham to aapas me daud me lag gae

**Quranic
word**

بِمُؤْمِنٍ لَنَا

**Arabic
Meaning**

بمقر لنا، ومصداق لنا

**English
Meaning**

Believe us

**Urdu
Meaning**

ہماری بات مانیں گے
Hamari baat maninge

**Quranic
word**

سَوَّاتٍ

**Arabic
Meaning**

زینت

**English
Meaning**

Have enticed you

**Urdu
Meaning**

(بات) بناالی
(baat) banali

**Quranic
word**

فَصَبْرٌ جَمِيلٌ

**Arabic
Meaning**

احتمال للمصيبة لا شكوى معه لأحد من
الخلق

**English
Meaning**

So patience is most fitting

**Urdu
Meaning**

پس صبر ہی بہتر ہے
Pas sabr hi bahtar hai

**Quranic
word**

سَيَّارَةٌ

**Arabic
Meaning**

جماعة من المسافرين

**English
Meaning**

A caravan

**Urdu
Meaning**

ایک قافلہ
Ek qaafila

**Quranic
word**

وَأَرَادَهُمْ

**Arabic
Meaning**

من يتقدمهم لطلب الماء

**English
Meaning**

Their water drawer

**Urdu
Meaning**

پانی لانے والا
Paani laane waala

**Quranic
word**

فَأَدَّى دَلْوَهُ

**Arabic
Meaning**

فَأرسل دلوه في البئر؛ ليملاًها بالماء

**English
Meaning**

Then he let down his bucket

**Urdu
Meaning**

اس نے اپنا ڈول لٹکا دیا
Osne apna dol latka diya

**Quranic
word**

وَأَسْرُوهُ بِضَاعَةً

**Arabic
Meaning**

كتم إخوة يوسف كونه أخاهم لبيعوه

**English
Meaning**

And they hid him as merchandise

**Urdu
Meaning**

اور انہوں نے اسے مال تجارت قرار دے کر چھپا لیا
Aur unho ne ise maale tijarat qaraar dekar chhupa liya

**Quranic
word**

وَشَرَّوْهُ

**Arabic
Meaning**

باعه إخوته

**English
Meaning**

And they sold him

**Urdu
Meaning**

انہوں نے اسے بیچ ڈالا
Unho ne ise bech daala

**Quranic
word**

بَخِيسٍ

**Arabic
Meaning**

قليل

**English
Meaning**

Cheap price

**Urdu
Meaning**

گنتی کے چند
Ginti ke chand

**Quranic
word**

مَثْوَاهُ

**Arabic
Meaning**

مقامه

**English
Meaning**

His residence

**Urdu
Meaning**

اس کا مقام
Uska maqaam

**Quranic
word**

أَشَدَّهُ

**Arabic
Meaning**

منتھی قوتہ فی شبابہ

**English
Meaning**

His maturity

**Urdu
Meaning**

پختگی کی عمر
Pokhtagi ki umar

**Quranic
word**

وَرَاوَدَتْهُ

**Arabic
Meaning**

دعته إلى نفسها برفق ولين

**English
Meaning**

Sought to seduce him

**Urdu
Meaning**

اور اس کو بہلانا پھسلانا شروع کیا
Aur isko bahlaana phuslaana shuru kiya

**Quranic
word**

هَيْتَ لَكَ

**Arabic
Meaning**

هلم إلي

**English
Meaning**

Come on, you

**Urdu
Meaning**

لو آجاؤ
Lo aajao

**Quranic
word**

مَعَاذَ اللَّهِ

**Arabic
Meaning**

أَعْتَصِمُ بِاللَّهِ

**English
Meaning**

[I seek] the refuge in Allaah

**Urdu
Meaning**

اللہ کی پناہ
Allaah ki panaah

**Quranic
word**

رَبِّي

**Arabic
Meaning**

سيدي

**English
Meaning**

My lord

**Urdu
Meaning**

میرا رب
Mera rabb

**Quranic
word**

مَثْوَايَ

**Arabic
Meaning**

منزلي ومقامي

**English
Meaning**

My residence

**Urdu
Meaning**

میرا مقام، میری منزلت
Mera maqaam, meri manzilat

**Quranic
word**

هَمَّتْ بِهِ

**Arabic
Meaning**

مالت نفسها لفعال الفاحشة

**English
Meaning**

She desired him

**Urdu
Meaning**

(اس عورت نے یوسف کی طرف) کا قصد کیا
(os aurat ne yusuf ki taraf) ka qasd kiya

**Quranic
word**

وَهَمَّ بِهَا

**Arabic
Meaning**

خطر بقلبه إجابتها

**English
Meaning**

And he desired her

**Urdu
Meaning**

اور (یوسف) اس کا قصد کرتے
Aur (Yusuf) iska qasd karte

**Quranic
word**

بُرْهَانَ رَبِّهِ

**Arabic
Meaning**

آية من الله زجرته عن ذلك الخاطر

**English
Meaning**

The proof of his Lord

**Urdu
Meaning**

اپنے پروردگار کی دلیل
Apne parwardigaar ki daleel

**Quranic
word**

الْمُخْلِصِينَ

**Arabic
Meaning**

الذين أخلصوا في عبادة الله؛ فأخلصهم،
واختصهم برحمته

**English
Meaning**

selected

**Urdu
Meaning**

چنے ہوئے بندے
Chune huwe bande

**Quranic
word**

وَاسْتَبَقَا الْبَابَ

**Arabic
Meaning**

أسرعا إلى الباب يريد الخروج وهي تمنعه

**English
Meaning**

And they both raced to the door

**Urdu
Meaning**

اور دونوں دروازے کی طرف دوڑے
Aur dono darwaaze ki taraf daude

**Quranic
word**

وَقَدَّتْ

**Arabic
Meaning**

شقت

**English
Meaning**

And she tore

**Urdu
Meaning**

اور اس نے کھینچ کر پھاڑ ڈالا
Aur osne kheench kar phaad daala

**Quranic
word**

وَأَلْفِيَا

**Arabic
Meaning**

وجدوا

**English
Meaning**

And they both found

**Urdu
Meaning**

اور دونوں کو مل گیا
Aur dono ko mil gaya

**Quranic
word**

سَيِّدَهَا

**Arabic
Meaning**

زوجها

**English
Meaning**

Her husband

**Urdu
Meaning**

اس کا شوہر
Oska shauhar

**Quranic
word**

قَدْ مِنْ قُبُلٍ

**Arabic
Meaning**

شق من الأمام

**English
Meaning**

Is torn from the front

**Urdu
Meaning**

آگے سے پھٹا ہوا ہو
Aage se phata huwa ho

**Quranic
word**

الْخَاطِئِينَ

**Arabic
Meaning**

الآثِمِينَ

**English
Meaning**

The sinful

**Urdu
Meaning**

جھوٹ بولنے والے
Jhoot bolne waale

**Quranic
word**

شَغَفَهَا حُبًّا

**Arabic
Meaning**

بلغ حبها له شغاف قلبها وهو غلافه

**English
Meaning**

He has impassioned her with
love

**Urdu
Meaning**

اس کی محبت اس کے دل میں بیٹھ گئی
Iski muhabbat oske dil me baith gai

**Quranic
word**

وَأَعْتَدَتْ

**Arabic
Meaning**

هَيَات

**English
Meaning**

And she prepared

**Urdu
Meaning**

اور اس نے مرتب کی
Aur osne murattab ki

**Quranic
word**

مُتَكَاً

**Arabic
Meaning**

ما يتكئن عليه من الوسائد

**English
Meaning**

A banquet

**Urdu
Meaning**

ایک مجلس
Ek majlis

**Quranic
word**

وَقَطَّعْنَ

**Arabic
Meaning**

جرحن

**English
Meaning**

And cut

**Urdu
Meaning**

اور ان عورتوں نے کاٹ لیا
Aur un aurto ne kaat liya

**Quranic
word**

حَاشَ لِلَّهِ

**Arabic
Meaning**

تنزيها لله

**English
Meaning**

Perfect is Allaah

**Urdu
Meaning**

(کہا) ماشاء اللہ
Kaha Maa-shaa-Allaah

**Quranic
word**

الصَّاعِرِينَ

**Arabic
Meaning**

الأذلاء

**English
Meaning**

Those who were disgrace

**Urdu
Meaning**

بہت ہی بے عزت
Bahot hi be-izzat

**Quranic
word**

أَصْبُ إِلَيْهِنَّ

**Arabic
Meaning**

أمل إليهن

**English
Meaning**

I might incline toward them

**Urdu
Meaning**

تو میں ان کی طرف مائل ہو جاؤں گا
To mai unki taraf mael hojaunga

**Quranic
word**

أَعْصِرُ خَمْرًا

**Arabic
Meaning**

أعصر عنباً؛ ليصير خمراً

**English
Meaning**

Pressing wine

**Urdu
Meaning**

میں شراب نچوڑ رہا ہوں
Mai sharaab nichod raha hoo

**Quranic
word**

بِتَأْوِيلِهِ

**Arabic
Meaning**

بتفسیره

**English
Meaning**

Of its interpretation

**Urdu
Meaning**

اس کی تعبیر
Uski ta reef

**Quranic
word**

أَرْبَابٌ مُتَفَرِّقُونَ

**Arabic
Meaning**

أعبادة آلهة شتى؟

**English
Meaning**

Are separate lords

**Urdu
Meaning**

کیا متفرق کئی ایک پروردگار؟
Kya mutafarriq kai ek parwardigaar?

**Quranic
word**

سُلْطَانٍ

**Arabic
Meaning**

حجة، وبرهان

**English
Meaning**

Authority

**Urdu
Meaning**

کوئی دلیل
Koi daleel

**Quranic
word**

رَبِّكَ

**Arabic
Meaning**

سيدك الملك

**English
Meaning**

Your master

**Urdu
Meaning**

اپنے بادشاہ
Apne Baadshah

**Quranic
word**

عِجَافٌ

**Arabic
Meaning**

ضعيفات، مهازيل

**English
Meaning**

Lean one

**Urdu
Meaning**

لاغر دہلی پتلی
Laaghar dubli patli

**Quranic
word**

تَعْبُرُونَ

**Arabic
Meaning**

تفسرون

**English
Meaning**

Interpret

**Urdu
Meaning**

تعبیر
Ta beer

**Quranic
word**

أَضْغَاتٌ

**Arabic
Meaning**

أَخْلَاطٌ

**English
Meaning**

A mixture of false(dreams)
/confused

**Urdu
Meaning**

اڑتے اڑاتے پریشان (خواب)
Udte udaate parshaan khwaab

**Quranic
word**

وَادَّكَّرَ

**Arabic
Meaning**

تذکر

**English
Meaning**

And remembered

**Urdu
Meaning**

اور اس نے یاد کیا
Aur osne yaad kiya

65

**Quranic
word**

بَعْدَ أُمَّةٍ

**Arabic
Meaning**

بعد مدة

**English
Meaning**

After a time

**Urdu
Meaning**

مدت کے بعد
Muddat ke baad

1465

**Quranic
word**

دَابًّا

**Arabic
Meaning**

متتابعة، وأنتم جادون في العمل

**English
Meaning**

Consecutively

**Urdu
Meaning**

پے در پے
Pae dar pae

**Quranic
word**

تُحْصِنُونَ

**Arabic
Meaning**

تُحْفِظُونَ، وَتَدْخِرُونَ

**English
Meaning**

You will store

**Urdu
Meaning**

تم روک رکھتے ہو
Tum rok rakhte ho

**Quranic
word**

يَعَصِرُونَ

**Arabic
Meaning**

يعصرون الثمار؛ لكثرة الخصب

**English
Meaning**

They will press

**Urdu
Meaning**

وہ خوب نچوڑیں گے
Wo khoob nichodenge

**Quranic
word**

خَطْبُكُنَّ

**Arabic
Meaning**

شانکن

**English
Meaning**

The matter with you

**Urdu
Meaning**

تمہارا صحیح واقعہ
Tumhara saheeh waqi'ah

**Quranic
word**

حَاشَ لِلَّهِ

**Arabic
Meaning**

تنزيها لله

**English
Meaning**

Perfect is Allah

**Urdu
Meaning**

معاذ اللہ
M'aazAllaah

**Quranic
word**

حَصْحَصَ الْحَقُّ

**Arabic
Meaning**

ظهر بعد خفائه

**English
Meaning**

The truth has become evident

**Urdu
Meaning**

سچی بات نثر آئی
Sachi baat nithar aai

**Quranic
word**

لَأَمَّارَةٌ بِالسُّوءِ

**Arabic
Meaning**

كثيرة الأمر بالمعاصي

**English
Meaning**

Is a certain enjoiner of evil

**Urdu
Meaning**

برائی پر ابھارنے والا
Burai par ubhaarne waala

**Quranic
word**

أَسْتَخْلِصُهُ

**Arabic
Meaning**

أَجْعَلُهُ مِنْ خُلَصَائِي، وَأَهْلَ مَشُورَتِي

**English
Meaning**

I will appoint him

**Urdu
Meaning**

اسے (اپنے خاص کاموں کے لئے) مقرر کر لوں
Ose apne khaas kaamo ke liye muqarrar karlu

**Quranic
word**

مَكِينٌ

**Arabic
Meaning**

عظيم المكانة

**English
Meaning**

Firmly established

**Urdu
Meaning**

ذی عزت
Zi-izzat

75

**Quranic
word**

يَتَبَوَّأُ

**Arabic
Meaning**

ينزل

**English
Meaning**

To settle

**Urdu
Meaning**

وہ رہے سہے
Wo rahe sahe

1475

**Quranic
word**

جَهَّزَهُمْ بِجَهَّازِهِمْ

**Arabic
Meaning**

أَعْطَاهُمْ مَا طَلَبُوا، وَوَفَّى الْكَيْلَ لَهُمْ

**English
Meaning**

He had furnished them with
their supplies

**Urdu
Meaning**

انہیں ان کا اسباب مہیا کر دیا
Inhe inka asbaab muhayya kardiya

**Quranic
word**

سُنْرَاوِدُ عَنْهُ أَبَاهُ

**Arabic
Meaning**

سنبدل جھدنا، لإقناع أبيه

**English
Meaning**

We will solicit him from his
father

**Urdu
Meaning**

ہم اس کے باپ کو اس کی بابت پھسلائیں گے
Ham oske baap ko uski baabat phuslaenge

**Quranic
word**

بِضَاعَتَهُمْ

**Arabic
Meaning**

الثلث الذي دفعوه

**English
Meaning**

Their merchandise

**Urdu
Meaning**

ان کی پونجی
Unki poonji

**Quranic
word**

رِحَالِهِمْ

**Arabic
Meaning**

أمتعتهم، وأوعيتهم

**English
Meaning**

And Their saddlebags before
him

**Urdu
Meaning**

انہی کی بوریاں
Inhi ki boriyaa

**Quranic
word**

مَتَاعَهُمْ

**Arabic
Meaning**

أوعيتهم

**English
Meaning**

Their baggage

**Urdu
Meaning**

اپنا آسباب
Apna asbaab

**Quranic
word**

مَا نَبْغِي

**Arabic
Meaning**

ماذا نطلب أكثر من هذا

**English
Meaning**

What [more] could we desire?

**Urdu
Meaning**

ہمیں اور کیا چاہیے
Hamein aur kya chahiye

**Quranic
word**

بِضَاعُنَا

**Arabic
Meaning**

الثلث الذي دفعناه

**English
Meaning**

Our merchandise

**Urdu
Meaning**

ہمارا سرمایہ
Hamaara sarmaya

**Quranic
word**

وَنَمِيرُ

**Arabic
Meaning**

نَجْلِب طَعَامًا وَفِيرًا

**English
Meaning**

And we will get provision

**Urdu
Meaning**

اور ہم رسد لادیں گے (ہم غلہ لائیں گے)
Aur ham rasad ladenge (ham ghalla laeing)

**Quranic
word**

كَيْلٌ بَعِيرٍ

**Arabic
Meaning**

حمل بعير

**English
Meaning**

Measure of a camel load

**Urdu
Meaning**

ایک اونٹ کے بوجھ
Ek oont ke bojh

**Quranic
word**

آوى

**Arabic
Meaning**

ضم

**English
Meaning**

He took

**Urdu
Meaning**

اس نے بٹھا لیا
Osne bitha liya

**Quranic
word**

فَلَا تَبْتَئِسْ

**Arabic
Meaning**

فلا تغتم

**English
Meaning**

So do not grieve

**Urdu
Meaning**

کچھ رنج نہ کر
Kuch ranj na kar

**Quranic
word**

السَّقَايَةَ

**Arabic
Meaning**

الإِنَاءُ الَّذِي كَانَ يَكِيلُ بِهِ لِلنَّاسِ

**English
Meaning**

The drinking cup

**Urdu
Meaning**

پانی پینے کا پیالہ
Paani pene ka pyala

**Quranic
word**

رَحْلٍ

**Arabic
Meaning**

متاع

**English
Meaning**

The bag

**Urdu
Meaning**

آسباب
Asbaab

**Quranic
word**

الْعَيْرُ

**Arabic
Meaning**

القافلة فيها الأحمال

**English
Meaning**

The caravan

**Urdu
Meaning**

قافلے والے
Qaafile waale

**Quranic
word**

صُوعَاعٌ

**Arabic
Meaning**

صاع

**English
Meaning**

The cup

**Urdu
Meaning**

شاہی پیمانہ
Shahi paimaana

**Quranic
word**

زَعِيمٌ

**Arabic
Meaning**

ضامن، وكافل

**English
Meaning**

Responsible

**Urdu
Meaning**

ضامن
Zaamin

**Quranic
word**

فَهُوَ جَزَاؤُهُ

**Arabic
Meaning**

يكون السارق عبداً للمسروق منه

**English
Meaning**

Then he [himself] will be its recompense

**Urdu
Meaning**

پس وہی اس کا بدلہ ہے
Pas wahi iska badla hai

**Quranic
word**

دِينِ الْمَلِكِ

**Arabic
Meaning**

حكمه وقضائه؛ لأنه ليس فيه استعباد
السارق

**English
Meaning**

The law of the king

**Urdu
Meaning**

بادشاہ کا قانون
Baadshah ka qaanoon

**Quranic
word**

مَعَاذَ اللَّهِ

**Arabic
Meaning**

نعتصم بالله، ونستجير به

**English
Meaning**

[I seek] the refuge of Allaah

**Urdu
Meaning**

اللہ کی پناہ
Allaah ki panaah

**Quranic
word**

اسْتَيْأَسُوا

**Arabic
Meaning**

يَسُوا وَاَنْقَطَعَ رَجَاؤُهُمْ

**English
Meaning**

They had despaired

**Urdu
Meaning**

وہ لوگ مایوس ہو گئے
Wo log mayoos hogae

**Quranic
word**

خَلَصُوا نَجِيًّا

**Arabic
Meaning**

انفردوا يتشاورون

**English
Meaning**

They secluded themselves in
private consultation

**Urdu
Meaning**

تنہائی میں بیٹھ کر مشورہ کرنے لگے
Tanhai mey baith kar mashwara karne lage

**Quranic
word**

مَوْثِقًا

**Arabic
Meaning**

عهدا مؤكدا

**English
Meaning**

A pledge

**Urdu
Meaning**

پختہ قول
Pokhta qaul

**Quranic
word**

فَرَّطْتُمْ

**Arabic
Meaning**

قصرتم

**English
Meaning**

You failed

**Urdu
Meaning**

تم کو تاہی کر چکے ہو
Tum Kotahi karchuke ho

**Quranic
word**

أَبْرَحَ

**Arabic
Meaning**

أفارق

**English
Meaning**

Will I leave

**Urdu
Meaning**

میں ٹلوں گا
Mai talunga

**Quranic
word**

وَالْعَيْرِ

**Arabic
Meaning**

القافلة

**English
Meaning**

And the caravan

**Urdu
Meaning**

اور قافلہ
Aur qaafilah